# Nunphung le Holh lei Idannak

Kan Tuahto ning

2024–2028

Hakha Chin | Laiholh

Rel Fawi phun



**Fawi tein relmi**

Hi Tuahto ning hman ningcang

|  |  |
| --- | --- |
| Minung phu khat. ‘Kanmah’ tiin a chimmi kat aa tlaihmi a hmailei ah minung pakhat a um.  **Kanmah** | Rampumpi Pumtlinlonak lei Aamahkhaan Rianttuanpiaknak (NDIA) nih hi Tuahto ning cu a tial.  ‘Kanmah’ timi biafang na hmuh tikah, hi a sullam cu NDIA tinak a si. |
| Rel Fawi catialmi pakhat le fung pakhat. | Hi Tuahto ning cu rel fawi dingin kanmah nih kan tial.  Cheukhat ruahnak pawl fianter dingah hmaanthlak pawl kan hman. | | |
| ‘Anak’ le ‘Anak Lo’ timi biafang.  **Anak**  A nak lomi | A biapimi biafang pawl kha **anak (bold)** in kan rak tial.  Hihi a sullam cu cafang pawl kha a chah deuhmi le anak deuhmi an si. | | | |
| Biafang tialmi cazin pakhat.  **Biafang cazin** | Hi biafang pawl a sullam kha kan fianter.  Cahmai 34 ah hi biafang pawl cazin a um. |
| Rel Fawi catialmi pakhat aa tlaihmi minung pakhat. | Hihi cu *Nunphung le Holh lei Idannak Tuahto ning 2024–2028* Fawite Rel khawh dingin tuahmi a si. | |
| Website icon pakhat. | Kan website ah *Nunphung le Holh lei Idannak Tuahto ning 2024–2028* tiin na hmuh khawh lai.  [www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD) |
| Catialmi pakhat adang minung pakhat nih a relmi a bawmmi minung pakhat khat. | Hi Tuahto ning rel dingah bawmh na hal khawh.  Hawikom, innchungkhar chungtel asilole bawmtu minung nih an in bawmh khawh men. |
| A nganmi Rel Fawi catialmi pakhat. | Hihi cu a saumi catialmi pakhat a si. |
| Catialmi pakhat a relmi minung pakhat. Anmah cung i a ummi cu suimilam icon a si. | Voi voikhat ah adihlak in rel dih na hau lo.  Caan na la kho. |
| Aboriginal aalan le Torres Strait Tikulh ummi aalan tang ah Hmasabik Rammi minung 3. | Aboriginal le Torres Strait Tikulh a ummi minung pawl cu kan ram Australia i a ngeitu pawl bantukin kan cohlan hna. |
| Rili kam pakhat. | Anmah cu mi hmaisa a um i hihi a hmangmi an si:   * vawlei pawl * ti pawl. |

Hi Tuahto ning chung ah zeidah a um?

[CALD a sullam cu zeidah a si? 5](#_Toc256000000)

[Tuahto ning nih zei kong dah a chim? 7](#_Toc256000001)

[Zeiruangah Tuahto ning cu a biapit? 10](#_Toc256000002)

[Tuahto ning cu zeitindah kan rak tuah? 12](#_Toc256000003)

[Tuahto ning caah kan i tinhmi pawl cu zeidah an si? 15](#_Toc256000004)

[Hmailei ah zeidah kan tuah lai? 29](#_Toc256000005)

[Thawngthanhmi tamdeuh 32](#_Toc256000006)

[Biafang cazin 34](#_Toc256000007)

## CALD a sullam cu zeidah a si?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ‘Hello’ tiah holh phun 3 in a chimmi biachimnak langhtertu buanbara tangah CALD minung phu khat. | **Nunphung lei le holh lei in i dannak (CALD)** minung pawl cu:   * aa dangmi sining dirhmun pawl sin in a rami * Mirangholh nak in holh dang a hmangmi. | |
|  | Australia ah: |
| Bawhte pakhat le vawlei pumpi hmanthlak cung ah a ngawimi cantiang pawl le Australia lei a sawhmi. | * ramdang hrin a simi hi million 8 dengmang an um |
| ‘Hello’ tiah holh phun 3 in a chimmi biachimnak langhtertu buanbara tangah CALD minung phu khat. | * holh dang pawl 300 nak tamdeuh an hman. |

|  |  |
| --- | --- |
| Anmah tein aa sawhmi minung pakhat le adang minung 2 hmai ah a kutthlirmi. | Thil pakhat khat bantukin **fianternak** na tuah ahcun, minung phu pakhat ah aa telmi na si kha na chim. |
| Anmah tein aa sawhmi minung pakhat le kut a thlirmi le Australia hmanthlak pakhat. | Australia i a ummi minung i 30% nih CALD minung bantukin an sining an langhter. |
| An chungkhar hmai ah a kut a thlirmi minung pakhat. | Rampumpi Pumtlinlonak Aamahkhan Timhlamhnak (NDIS) i **aa telmi** 10% nih CALD minung bantukin an sining an langhter. |
| Aa telmi pawl phu khat a langhtermi aa telmi icon pakhat. An kut a thlirmi minung 2. | **Aa telmi pawl cu NDIS ah aa telmi pumtlinglo minung pawl kha an si.** |

## Tuahto ning nih zei kong dah a chim?

|  |  |
| --- | --- |
| Tuahto ning catialmi pakhat.  **Tuahto ning** | Nunphung le Holh lei Idannak Tuahto ning  2024-2028 a thar kan tial.  Hihi Tuahtoning tiah kan auh. |
| CALD aa telmi pawl phu pakhat.  Anmah pawng i a ummi cu cunglei a sawhmi cantiang pakhat he siapi thlirmi pakhat a si. | Hi Tuahto ning cu CALD aa telmi pawl caah NDIS a thadeuh in kan tuah dingmi caah timhtuahmi a si. |
| NDIS catialmi aa tlaihmi aa tlaihmi pakhat. Anmah pawng i a ummi cu siapi thlirmi le cunglei a sawhmi cantiang a si. | NDIS he CALD aa telmi pawl nih hmuhtonnak an ngeihmi zeitindah kan thanchoter lai timi zong a fianter. | |

|  |  |
| --- | --- |
|  | An hmuhtonmi ah aa telmi cu: |
| NDIS catialmi aa tlaihmi minung pakhat. | * NDIS hmannak |
| NDIS riantuantu 3. Pakhat cu catialmi pakhat aa tlaih. | * NDIS riantuantu |
| Zung inn hmai ah catialmi pakhat aa tlaihmi NDIS riantuanti pakhat. | * **NDIS riantuanti pawl**. |
| Kompiota hman dingah NDIS riantuanti pakhat nih minung pakhat a bawmhmi. | NDIS riantuanti pawl cu riantuanpiaknak hmuh le hman dingah midang pawl a bawmmi an si.  Hi Tuahto ning ah, anmah cu kan riantuanti pawl tiah kan auh hna. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Hi Tuahto ning zong nih zeitindah kan bawmh hna lai timi kha a fianter: | |
| Minung 2 he kut aa tlaihmi NDIS riantuantu pakhat. | * NDIS chungah i tel dingah CALD mibu pawl |
| Aa telmi pakhat a bawmmi NDIS riantuantu pakhat. | * NDIS hman dingah CALD aa telmi pawl. |

## Zeiruangah Tuahto ning cu a biapit?

|  |  |
| --- | --- |
| Dawnkhaantu pakhat a hnulei ah minung pakhat. | Cheukhat CALD minung pawl nih NDIS chung i tel an duh tikah **dawnkhaantu pawl** tamdeuh an tong. |
| Dawnkhaan pakhat a hnulei ah minung 2. Anmah chung pakhat cu a kut a thlir. | Dawnkhaantu cu thil pakhat khat tuahnak in an ngoltertu pakhat khat a si:   * tuah na herhmi * tuah na duhmi. |
|  | Dawnkhaantu pawl nih CALD minung kha har deuh in a tuah khawh hna, hihi caah: |
| Catialmi pakhat a relmi minung pakhat, thawngthanhnak icon le harnak icon. | * NDIS kong thawngthanhmi kawl |
| NDIS catialmi aa tlaihmi minung pakhat. Anmah cung i a ummi cu harnak icon a si. | * NDIS an hman. |
| Catialmi pakhat aa tlaihmi minung pakhat le khua a ruatmi. Anmah cung i a ummi cu a chungah CALD aa telmi pawl he khuaruahnak langhtertu buanbara le vailamtah pakhat. | Kan riantuantu le riantuanti pawl nih CALD aa telmi pawl bawmh ning kha an i fiang peng  hna lo. |
| Khua a ruatmi aa telmi pakhat le catialmi pawl aa tlaihmi riantuanpiak lei riantuantu 2. | Cheukhat CALD aa telmi pawl nih an herhmi riantuanpiaknak pawl kawl le hman kha a har.  Cun **nunphung pawl** dihlak caah a himmi riantuanpiaknak pawl zaalak in an um lo. |
| Thilpuan a tleumi aa hruk i nunphung laamnak hmuhsaknak a tuahmi minung phu khat. | Na nunphung cu:   * na nunning * nangmah caah a biapimi a si. |
| Biachimnak langhtertu buanbara 3 tangah khua a ruat i ‘Hello” tiah holh 3 in a chimmi minung pakhat. | Adang holh in thawngthanhmi cu CALD minung pawl nih hman dingah a fawi peng lo. |
| Kut a thlirmi aa telmi pakhat. Anmah pawng i a ummi cu thawngthanhnak icon le vailamtah pakhat a si. | Cun CALD aa telmi kong ah thawngthanhmi zaalak a um lo:   * hmuhtonmi * herhmi. |

## Tuahto ning cu zeitindah kan rak tuah?

|  |  |
| --- | --- |
| A nganmi catialmi pakhat cungah hmunkhat te ah rian a tuanmi minung 3. A nganmi catialmi ah a sawhmi minung pakhat. | Tuahto ning tuah dingah **pungsan suaitimi** kan hman.  Pungsan suaitimi cu minung hna hmunkhat riantuanti tikah a si:   * thil thar pakhat khat tuah * thil pakhat a riantuan ning kha thanchoter. |
|  | Aa dangmi minung tampi he rian kan tuanti kha kan fehter, hi ah aa telmi cu: |
| CALD minung phu khat. | * pumtlinglo a simi CALD minung |
| Hringtu nulepa 2 le ngakchia 2 a simi chungkhar pakhat. | * an innchungkhar pawl le zohkhenhtu pawl |
| Zung inn hmai ah thiamsang 3. | * CALD minung he rian a tuanmi buu |
| Zung inn hmai ah thiamsang 3 le pumtlinlonak icon. | * pumtlinglo he rian a tuantimi buu. |
| Cabuai pakhat meting a tuahmi minung phu pakhat. Minung pakhat nih laptop a hman. | Aa dangmi minung pawl he hmunkhat i riantuanti dingah a thabikmi lam pawl kan bawmh cang kha kan fehter.  Tahchunnak ah, meting kan tuah i cuka ah minung pawl nih an ruahmi pawl kha an chim khawh. |
| Hmunkhat te ah catialmi pakhat a zohmi minung 2. | Cun pakhat cio in biaruahnak kan rak ngei hna. |
| ‘NEDA’ tiah a chimmi cabuai sau a hnulei i minung 3. | Rampumpi Miphun te Pumtlinlonak lei Riantuantinak (NEDA) he zong rian kan tuan.  NEDA cu pumtlinglo CALD minung le an chungkhar pawl i **covo pawl** a bawmmi buu pakhat a si. |
| “Covo pawl” tiah a chimmi catialmi pakhat.  **Covo pawl** | Covo pawl nih minung hna nih zeitindah an in chawnhbiak ding a si mi kong phungphai an si:   * aa ruang in * aa tluk in. |
| Catialnak seh thilri pakhat le bawlphen.  **Ruahnak cheuhmi** | NEDA nih kanmah he pumtlinglo CALD minung pawl i covo pawl kongah an ruahnak cheuhmi an chimphuan.  Hi ruahnak cheuhmi cu Tuahto ning ser dingah kan hman. |
| Biachimnak langhtertu buanbara 2 tangah minung 3. Biachimnak langhtertu buanbara pakhat nih siapi thlirnak a langhter. Biachimnak langhtertu adang nih siapi tanglei sawhmi kha a langhter. | NDIA a leng ah **ruahnakcheuhtu phu** pakhat kan ser fawn. |
| Biaruahnak a ngeimi minung phu pakhat. Anmah cung i a ummi cu fung pakhat le cunglei a sawhmi cantiang pakhat he kut a thlirmi pakhat. | Ruahnak cheuhtu phu cu kanmah he rian a tuantimi minung phu pakhat a si:   * ningcang te in a kal maw * tha deuh in tuah a herh maw. |
| CALD minung phu pakhat le biapitnak icon. | Pumtlinglo CALD minung pawl cu hi ruahnakcheuhtu phu ah a biapimi an si. |
| Fung he cazin a langhtermi aphichuak pawl tialmi. Amah pawng i a ummi cu kut a thlirmi le cunglei a sawhmi cantiang pakhat.  **Aphichuak  pawl** | CALD aa telmi pawl caah **aphichuak pawl** thadeuh chuahter ning kong ah hi ruahnak cheuhtu i ruahnak cheuhmi kha kan ngai.  Aphichuak pawl cu kan riantuanmi nih minung nunnak pawl a thlen ning kha an si. |

## Tuahto ning caah kan i tinhmi pawl cu zeidah an si?

|  |  |
| --- | --- |
| Miti a langhtermi tlangtar catialmi pakhat le biapitnak icon.  **Tlangtaar** | **Tlangtaar pawl** cu kan rian le nunnak aa dang liangluangmi chungin a hung chuakmi a biapimi ruahnak pawl an si.  Tuahno ning nih tlangtaar 6 a ngei. |
| Catialmi pakhat a zohmi minung pakhat. | A tanglei cahmai pawl ah tlangtaar pakhat cio kha kan fianter.  Tlangtar pawl i pakhat cio ah CALD aa telmi pawl a thadeuh in bawmh ding ah kan i tinhmi pawl aa tel. |
| Fung pawl he cazin a langhtermi Tuahsernak lei Timhtuahmi catialmi pakhat.  **Tuahsernak lei Timhtuahmi** | Kan i tinhmi pawl phak dingah tuah kan herhmi caah timhtuahmi kan ngei.  Hihi kan Tuarsernak lei Timhtuahmi tiah kana uh.  Hihi cahmai 29 ah tamdeuh in kan fianter. |

### 1. Rian kan tuan tikah CALD aa telmi pawl cungah i papeknak

|  |  |
| --- | --- |
| Catialmi pakhat aa tlaihmi minung pakhat le a chung ah khuaruahnak langhtertu buanbara he CALD aa telmi 3. | CALD aa telmi pakhat cio nih a herhmi pawl cungah kan i hmaithlak a hau, hihi kan zoh tikah:   * aa telmi nih NDIS an hman ning * thilsining kong kan chimphuan ning * kan rian kan tuan ning. |

#### Kan i tinhmi pawl

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Biachimnak langhtertu buanbara le himnak icon. | Nunphung dihlak caah a himmi biafang pawl kan hman khawhmi cungah lungtlinnak a ngeimi midang pawl he riantuanti kan duh. | |
| NDIS timhtuahmi aa tlaihmi minung pakhat. | Cun pumtlinglomi CALD minung tamdeuh NDIS chungah an i tel khawhnak ding fehter kan duh. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Hi tuah piak hrimhrim dingmi ah aa telmi cu: |
| Dinfelnak lei tahnak pawl le siapi thlirmi. | * NDIS cu CALD aa telmi pawl caah ruannak a ngeimi |
| Siapi a thlir i NDIS timhtuahmi aa tlaihmi minung pakhat.  **Timhtuahmi** | * an NDIS timhtuahmi pawl hman ningcang CALD aa telmi pawl kha tamdeuh hngalhter. |
| Aa telmi pakhat a bawmmi NDIS riantuantu pakhat. Anmah pawng i a umm cu himnak icon le siapi thlirmi a si. | CALD mibu pawl he kan i biakchawnh tikah, si hrimhrim seh ti kan duhmi cu:   * nunphung dihlak caah a himmi * tha tein rian a tuanmi phawtzamh ding * NDIS bochan dingah CALD minung pawl bawmh. |
| Tuahsernak lei Timhtuahmi nih fung pawl he cazin langhtermi.  **Tuahsernak lei Timhtuahmi** | Kan Tuahsernak lei Timhtuahmi chung i cahmai 8 ah kan tuahsermi pawl kong cu na rel khawh.  Kan website ah kan Tuahsernak lei Timhtuahmi cu na hmuh khawh lai.  [www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD) |

### 2. Kan riantuantu pawl nih a dikmi thiamnak pawl an ngeih fehternak

|  |  |
| --- | --- |
| A chungkhar he a mirhmi aa telmi pakhat. | Kan riantuantu le riantuanti pawl nih i fian a haumi:   * CALD aa telmi pawl, an chungkhar pawl le zohkhenhtu pawl he riantuanti ning * bawmhnak an herhmi. |
| Aa telmi pakhat a bawmmi minung pakhat khat. | Riantuanpiaknak pek ning zong an hngalh a hau:   * **telhchihmi** * nunphung dihlak caah a himmi. |
| A ngawimi cantiang pakhat he minung phu khat. | Pakhat khat cu i tel ciomi a si tikah, aho paoh:   * an i tel kho * anmah ta bantukin an ruah. |

#### Kan i tinhmi pawl

|  |  |
| --- | --- |
| Mirangholh si loin adang holh a langhtermi biachimnak langhtertu buanbara tang ah a kut thlirmi aa telmi pakhat. | CALD aa telmi pawl an herhmi i fian kha kan riantuantu le tiantuanti pawl kan duhpiak hna:   * an nunphung * an holh. |
| Aa telmi he biaruahnak a ngeimi le ca a tialmi NDIS riantuantu pakhat. | Cun an nunphung le holh he an bawmhnak pawl kha tha tein rian a tuan a herh ning. |
|  | Kan riantuantu le riantuanti pawl kha a himmi lam in riantuanpiak hna seh ti kan duh fawn, hi hna caah: |
| Aa telmi 3 le himnak icon. | * nunphung kip |
| Aa telmi pakhat a bawmmi NDIS riantuantu pakhat. | * **thinlung fahnak** a ngeimi minung pawl. |
| Ngaihchiami a lomi minung pakhat. Anmah cung i a ummi cu tahnak a langhtertu khuaruahnak langhtertu buanbara a si i anmah pawng i a ummi cu harnak icon a si. | Thinlung fahnak cu nangmah cungah thil thalo pakhat khat a cangmi kong na ruah ning a si.  Tahchunnak ah, a tihmi asilole lungretheimi bantukin na um men lai.  Thinlung fahnak nih lam dang in minung kha a hnorsuan khawh. |
| Tuahsernak lei Timhtuahmi nih fung pawl he cazin langhtermi.  **Tuahsernak lei Timhtuahmi** | Kan Tuahsernak lei Timhtuahmi chung i cahmai 16 ah kan tuahsermi pawl kong cu na rel khawh.  Kan website ah kan Tuahsernak lei Timhtuahmi cu na hmuh khawh lai.  [www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD) |

### 3. Thawngthanhmi kan phawtzamh ning

|  |  |
| --- | --- |
| Catial a relmi minung pakhat le a chungah khuaruahnak langhtertu buanbara. | Thilsining kong kan chim tikah, i fian dingah a fawi a si a hau:   * CALD mibu pawl * CALD aa telmi pawl, chungkhar pawl le zohkhenhtu pawl caah. |
|  | Thilsining kong chimmi cu a phunphun in a si a hau fawn: |
| ‘Hello’ tiah holh phun 3 in a chimmi biachimnak langhtertu buanbara tangah CALD minung phu khat. | * holh pawl |
| Video a piahmi kompiota pakhat. | * formats- video pawl tibantuk. |

#### Kan i tinhmi pawl

|  |  |
| --- | --- |
| An lung cungah an kut khat lei he kut aa tlaihmi minung 2. | CALD mibu pawl le aa telmi pawl he thilsining kong chimphuan dingah a thadeuhmi lam pawl kawl kan duh. |
| Khuaruahnak langhtertu buanbara tang ah minung pakhat. Khuaruahnak langhtertu buanbara nih biachimnak langhtertu a chung fung kha a langhter. | An hman khawhmi **holhlettu** i riantuanpiaknak pawl kong kha CALD aa telmi pawl tamdeuh hngalhter kan duh hna. |
| Minung 2 he biaruahnak a ngeimi holhlettu 2. Anmah cung i a ummi cu Mirangholh a si lomi holh dang a langhtermi biachimnak langhtertu buanbara a si. | Holhlettu cu minung pakhat khat:   * nanmah holh a hmangmi * midang pawl he biakchawnhnak ah nangmah an bawmmi * minung pakhat khat nih a chimmi naa fiannak ding an bawmmi. |
| Aa telmi he biaruahnak a ngeimi holhlettu pakhat. Anmah cung i a ummi cu cunglei a sawhmi cantiang he siapi thlirmi a si. | Holhlettu i riantuanpiaknak a hmangmi CALD aa telmi pawl i hmuhtonnak thanchoter kan duh fawn. |
| Tuahsernak lei Timhtuahmi nih fung pawl he cazin langhtermi.  **Tuahsernak lei Timhtuahmi** | Kan Tuahsernak lei Timhtuahmi chung i cahmai 23 ah kan tuahsermi pawl kong cu na rel khawh.  Kan website ah kan Tuahsernak lei Timhtuahmi cu na hmuh khawh lai.  [www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD) |

### 4. Thimnak le uknak

|  |  |
| --- | --- |
| Siapi a thlirmi minung 2. | CALD aa telmi pawl i herhmi pawl a tlinhmi bawmhnak le riantuanpiaknak pawl tamdeuh a um awk a si. |
| Bawmchantu 2. Pakhat cu stethoscope aa hruk i adang pakhat nih catialmi aa tlaih. | An herhmi pawl he aa tlakmi **pechantu pawl** hmuh le hman dingah CALD aa telmi pawl nih bawmhnak an herh a hau.  Bawmchantu pawl nih riantuanpiaknak peknak in aa telmi pawl kha an bawmh hna. |

#### Kan i tinhmi pawl

|  |  |
| --- | --- |
|  | CALD mibu pawl he thilsining kong tha tein chimphuan kan duh, hihi tuah ning kong: |
| NDIS catialmi aa tlaihmi minung pakhat. | * NDIS ah an i tel |
| A kut thlirmi aa telmi pakhat le himnak icon. | * an nunphung caah a himmi riantuanpiaknak pawl kawl le hman. |
|  | A thami riantuanpiaknak pawl tamdeuh pek dingah pechantu pawl kha kan duhpiak fawn hna: |
| An lung cungah an kut khat lei he kut aa tlaihmi minung 2. | * nunphung dihlak a upatmi |
| CALD minung phu pakhat le siapi thlirmi pakhat. | * CALD aa telmi pawl caah tha tein rian a tuanmi |
| Aa telmi 3 le himnak icon. | * nunphung dihlak caah a himmi. |
| Tuahsernak lei Timhtuahmi nih fung pawl he cazin langhtermi.  **Tuahsernak lei Timhtuahmi** | Kan Tuahsernak lei Timhtuahmi chung i cahmai 31 ah kan tuahsermi pawl kong cu na rel khawh.  Kan website ah kan Tuahsernak lei Timhtuahmi cu na hmuh khawh lai.  [www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD) |

### 5. CALD aa telmi pawl kong data

|  |  |
| --- | --- |
| Thilsining kong tialmi, rikawt tuahmi le bar graph pakhat.  **Rikawt** | **Data** kong kan chim tikah, kan chim duhmi cu:   * thilsining pawl * thawngthanhmi * record pawl. |
| CALD minung phu khat. | I fian dingah a thadeuhmi data kan herh:   * CALD aa telmi pawl * bawmhnak an herhmi. |
|  | Data tamdeuh kan herh, hihi i fian dingah: |
| Aa telmi a bawmmi riantuantu pakhat. Anmah pawng i a ummi cu siapi thlirmi le cunglei a sawhmi cantiang a si. | * riantuanpiaknak pawl kan thangchoter khawh ning |
| NDIS catialmi le biahalnak langhtertu pakhat. | * NDIS zeitluk tha in dah rian a tuan. |

#### Kan i tinhmi pawl

|  |  |
| --- | --- |
| ‘CALD’ biafang pawl tangah minung 3. Pakhat nih a kut a thlir. | CALD minung nih an herhmi ‘CALD’ nih a bawm ning fianter kan duh. |
|  | A thami data laak le hman kha a biapi, cuticun hihi kan tuah khawh lai: |
| Aa telmi a bawmmi riantuantu pakhat. Anmah pawng i a ummi cu siapi thlirmi le cunglei a sawhmi cantiang a si. | * CALD aa telmi pawl caah a thadeuhmi riantuanpiaknak pek dingah |
| Fung tangah NDIS riantuantu pakhat le biachimnak langhtertu buanbara chung ah vailamtah pakhat. Anmah pawng i a ummi cu siapi thlirmi a si. | * a thami biakhiahnak pawl tuah dingah. |
| Fung pawl he cazin a langhtermi Tuahsernak lei Timhtuahmi catialmi pakhat.  **Tuahsernak lei Timhtuahmi** | Kan Tuahsernak lei Timhtuahmi chung i cahmai 37 ah kan tuahsermi pawl kong cu na rel khawh.  Kan website ah kan Tuahsernak lei Timhtuahmi cu na hmuh khawh lai.  [www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD) |

### 6. Mibu he kan pehtlaih ning

|  |  |
| --- | --- |
| Miinung pakhat he kut aa tlaihmi NDIS riantuantu pakhat, kut thlirmi le cunglei a sawhmi cantiang pakhat. | A luancia caan ah tha tein rak phak lomi mibu pawl he pehtlaih dingah a thadeuhmi lam pawl kan kawl a hau. |
|  | Hi ah aa telmi cu: |
| Biachimnak langhtertu buanbara chung i thawngthanhnak icon tangah minung pakhat nih adang pakhat sin ah catialmi a pekmi. | * hi mibu pawl he thilsining pawl chimphuannak |
| Catialmi rel dingah upadeuh minung kha minung pakhat khat nih a bawmhmi. | * riantuanpiaknak pawl mibu pawl i herhmi pawl tlinh hrimhrim dingin tuahnak. |

#### Kan i tinhmi pawl

|  |  |
| --- | --- |
| Anmah pawl kha a sawhmi minung pakhat. Anmah cung i a ummi cu NDIS timhtuahmi chung i a ummi he khuaruahnak langhtertu buanbara a si. | CALD i pumtlinglo minung pawl nih NDIS an i fian ning thanchoter kan duh. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Hi thilsining chimphuannak i aa telmi kong cu: |
| Biahalnak langhtertu pakhat tang ah minung phu ngan pakhat. | * NDIS ah aho dah aa tel kho |
| NDIS timhtuahmi aa tlaihmi minung pakhat. | * NDIS hman ning. |
| Minung phu ngan pakhat.  Anmah cung i a ummi cu a chung ah thlennak icon he khuaruahnak langhtertu buanbara a si. | Pumtlinlonak kong i mibu **lungput** thlennak a bawmmi thilsining kong chimphuan kan duh fawn. |
| Anmah pawl kha a sawhmi minung pakhat. Anmah cung i a ummi cu khuaruahnak langhtertu buanbara a si. | Lungput pawl cu hihi an si:   * na khuaruahmi * na ruahmi * na zumhmi. |

|  |  |
| --- | --- |
| Khuaruahnak langhtertu buanbara chung i pumtlinlonak icon tang ah a ummi minung pakhat.  Anmah pawng i a ummi cu siapi tanglei ah a sawhmi a si. | Tahchunnak ah, minung cheukhat nih pumtlinlonak kha chia ngai in an ruah.  Cun hi nih hin CALD i pumtlinglo minung kha NDIS hmannak a ngolter khawh hna. |
| Fung pawl he cazin a langhtermi Tuahsernak lei Timhtuahmi catialmi pakhat.  **Tuahsernak lei Timhtuahmi** | Kan Tuahsernak lei Timhtuahmi chung i cahmai 40 ah kan tuahsermi pawl kong cu na rel khawh.  Kan website ah kan Tuahsernak lei Timhtuahmi cu na hmuh khawh lai.  [www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD) |

## Hmailei ah zeidah kan tuah lai?

|  |  |
| --- | --- |
| Cantiang he ‘2024’ tiah aa timi Nithla relnak nih ‘2028’ tiah aa timi relnak a sawhmi. | Tuahno ning cu:   * 2024 ah aa thawk lai * 2028 ah a dih lai. |
|  | Tuahsernak lei Timhtuahmi kan tuahmi nih a fiantermi cu: |
| Fung pawl he cazin a langhtermi tinhmi pawl tialnak pakhat.  **Tinhmi  pawl** | * tuahto ning ah kan i tinhmi pawl phak dingah tuah kan herhmi |
| Meting a tuahmi minung phu pakhat le catialmi pawl hmunkhat ah a zohtimi. | * tuahsernak pakhat cio i kan tuah te dingmi ningcang |
| Nithla relnak pakhat le biahalnak langhtertu pakhat. | * tuahsernak pakhat cio i kan tuah te ding i a raumi caan |
| Fung pakhat he cazin a langhtermi aphi chuak pawl tialnak pakhat.  **Aphichuak pawl** | * tuahsernak pakhat cio i aphichuak pawl. |
| Catialmi pakhat a zohmi minung pakhat. | Tuahto ning zeitluk tha in dah a kal timi chek dingah Tuahsernak lei Timhtuahmi kan hman lai. |
| Website icon pakhat. | Kan website ah Tuahsernak lei Timhtuahmi cu na hmuh khawh lai.  [www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD) |
| Rel Fawi catialmi a langhtermi kompiota pakhat.  **Fawi tein relmi** | Cun kan website ah Tuahsernak lei Timhtuahmi i Rel Fawi deuh in na hmuh khawh lai.  [www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD) |
| Ripawt lei catialmi pakhat.  **Ripawt** | Kum 2024 a dongh lei ah, Tuahto ning bawmh dingah zeitluk dah rian kan tuan cang timi kan ripawt kha chimphuannak kan ngei te lai. |
| Biachimnak langhtertu buanbara he minung pakhat. | Cun Tuahto ning kong ah midang pawl i hmuh ning kha chimphuan kan fial hna lai. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Hi ah aa telmi cu: |
| CALD minung phu khat. | * pumtlinglo a simi CALD minung |
| Zung inn hmai ah thiamsang pawl phu pakhat. | * mibu phu pawl |
| Biachimnak langhtertu buanbara 2 tangah minung 3. Biachimnak langhtertu buanbara pakhat nih siapi thlirnak a langhter. Biachimnak langhtertu adang nih siapi tanglei sawhmi kha a langhter. | * NDIA aleng i ruahnak cheuhtu phu pawl. |
| Khuaruahnak langhtertu buanbara tang catialmi ah ca a tialmi minung pakhat. Khuaruahnak langhtertu buanbara nih cunglei a sawhmi cantiang pakhat he siapi thlirmi pakhat a langhter. | Hi nih i fiannak a kan bawmh lai, khoika zawn Tuahto ning dah:   * tha tein rian a tuan * thancho ter a herh. |

## Thawngthanhmi tamdeuh

Hi tuahto ning kong i thawngthanhmi tamdeuh hmuhnak caah, zaangfahnak hung kan pehtlaih.

|  |  |
| --- | --- |
| Website icon pakhat. | Kan website na zoh khawh.  [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au) |
| Phone icon pakhat. | Na kan chawnh khawh.  1800 800 110 |
| Facebook logo pakhat. | Facebook ah follow na kan tuah khawh.  [www.facebook.com/NDISAus](https://www.facebook.com/NDISAus) |
| Twitter logo pakhat. | Twitter ah follow na kan tuah khawh.  @NDIS  Twitter cu X ti zong in auh a si. |

### Kanmah he biaruah dingah bawmhnak

|  |  |
| --- | --- |
| Webchat icon pakhat.  **Webchat** | Kan website i a cungbik ah a ummi kan webchat tiah hmuhmi hmangin online in na kan chimchawn khawh.  [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au) |
|  | Mirangholh nak in holh dang na hman ahcun, na chawnh khawh: |
| Calehnak le Holhlehnak lei Riantuanpiaknak icon. | Calehnak le Holhlehnak lei Riantuanpiaknak (TIS)  131 450 |
|  | Biachimnak asilole hnatheihnak lei ah chambaunak na ngeih ahcun, na chawnh khawh: |
| TTY icon.  **Halo** | TTY  1800 555 677 |
| Biachimnak le Biangaihnak Hmangtu icon. | Chim law Ngai  1800 555 727 |
| Rampumpi Chawnhpiakchinnak lei Rianttuanpiaknak logo. | Rampumpi huap Chawnhchinnak lei Riantuanpiaknak  133 677  [www.accesshub.gov.au/about-the-nrs](http://www.accesshub.gov.au/about-the-nrs) |

## Biafang cazin

Hi cazin nih hi catialmi ah **anakmi** (bold) biafang pawl a sullam kha a fianter.

|  |  |
| --- | --- |
| Anmah pawl kha a sawhmi minung pakhat. Anmah cung i a ummi cu khuaruahnak langhtertu buanbara a si. | Lungput pawl  Lungput pawl cu hihi an si:   * na khuaruahmi * na ruahmi * na zumhmi. |
| Biachimnak langhtertu buanbara 2 tangah minung 3. Biachimnak langhtertu buanbara pakhat nih siapi thlirnak a langhter. Biachimnak langhtertu adang nih siapi tanglei sawhmi kha a langhter. | Ruahnak cheuhtu phu  Ruahnak cheuhtu phu cu kanmah he rian a tuantimi minung phu pakhat a si:   * ningcang te in a kal maw * tha deuh in tuah a herh maw. |
| Dawnkhaan pakhat a hnulei ah minung 2. Anmah chung pakhat cu a kut a thlir. | Dawnkhaantu  Dawnkhaantu cu thil pakhat khat tuahnak in an ngoltertu pakhat khat a si:   * tuah na herhmi * tuah na duhmi. |
| A nganmi catialmi pakhat cungah hmunkhat te ah rian a tuanmi minung 3. A nganmi catialmi ah a sawhmi minung pakhat. | Tuahtimi-pungsan  Pungsan suaitimi cu minung hna hmunkhat riantuanti tikah a si:   * thil thar pakhat khat tuah * thil pakhat a riantuan ning kha thanchoter. |
| ‘Hello’ tiah holh phun 3 in a chimmi biachimnak langhtertu buanbara tangah CALD minung phu khat. | Nunphung lei le holh lei in aa dangmi (CALD)  CALD minung pawl cu:   * aa dangmi sining dirhmun pawl sin in a rami * Mirangholh nak in holh dang a hmangmi. |
| Thilpuan a tleumi aa hruk i nunphung laamnak hmuhsaknak a tuahmi minung phu khat. | Nunphung  Na nunphung cu:   * na nunning * nangmah caah a biapimi a si. |
| Thilsining kong tialmi, rikawt tuahmi le bar graph pakhat.  **Rikawt** | Data  Data kong kan chim tikah, kan chim duhmi cu:   * thilsining pawl * thawngthanhmi * record pawl. |
| Anmah tein aa sawhmi minung pakhat le adang minung 2 hmai ah a kutthlirmi. | Fianter  Thil pakhat khat bantukin fianternak na tuah ahcun, minung phu pakhat ah aa telmi na si kha na chim. |
| A ngawimi cantiang pakhat he minung phu khat. | Telhchihmi  Pakhat khat cu i tel ciomi a si tikah, aho paoh:   * an i tel kho * anmah ta bantukin an ruah. |
| Minung 2 he biaruahnak a ngeimi holhlettu 2. Anmah cung i a ummi cu Mirangholh a si lomi holh dang a langhtermi biachimnak langhtertu buanbara a si. | Holhlettu  Holhlettu cu minung pakhat khat:   * nanmah holh a hmangmi * midang pawl he biakchawnhnak ah nangmah an bawmmi * minung pakhat khat nih a chimmi naa fiannak ding an bawmmi. |
| Zung inn hmai ah catialmi pakhat aa tlaihmi NDIS riantuanti pakhat. | NDIS riantuanti pawl  NDIS riantuanti pawl cu riantuanpiaknak hmuh le hman dingah midang pawl a bawmmi an si. |
| Fung pakhat he cazin a langhtermi aphi chuak pawl tialnak pakhat.  **Aphichuak pawl** | Aphichuak pawl  Aphichuak pawl cu kan riantuanmi nih minung nunnak pawl a thlen ning kha an si. |
| Aa telmi pawl phu khat a langhtermi aa telmi icon pakhat. An kut a thlirmi minung 2. | Aa telmi pawl  **Aa telmi pawl cu NDIS ah aa telmi pumtlinglo minung pawl kha an si.** |
| Bawmhnak lei riantuantu 3. Pakhat cu stethoschope aa hruk.  Adang pakhat cu catialmi aa tlaih. | Bawmchantu pawl  Bawmchantu pawl nih riantuanpiaknak peknak in aa telmi pawl kha an bawmh hna. |
| “Covo pawl” tiah a chimmi catialmi pakhat.  **Covo pawl** | Covo pawl  Covo pawl nih minung hna nih zeitindah an in chawnhbiak ding a si mi kong phungphai an si:   * aa ruang in * aa tluk in. |

|  |  |
| --- | --- |
| Miti a langhtermi tlangtar catialmi pakhat le biapitnak icon.  **Tlangtaar** | Tlangtar pawl  Tlangtaar pawl cu kan rian le nunnak aa dang liangluangmi chungin a hung chuakmi a biapimi ruahnak pawl an si. |
| Ngaihchiami a lomi minung pakhat. Anmah cung i a ummi cu tahnak a langhtermi khuaruahnak langhtertu buanbara a si i anmah pawng i a ummi cu harnak icon a si. | Thinlung fahtuknak  Thinlung fahnak cu nangmah cungah thil thalo pakhat khat a cangmi kong na ruah ning a si.  Tahchunnak ah, a tihmi asilole lungretheimi bantukin na um men lai.  Thinlung fahnak nih lam dang in minung kha a hnorsuan khawh. |

|  |  |
| --- | --- |
| Thawngthanhmi Hmuhkhawhnak Phu logo. | Stock hmaanthlak le nunphung he aa pehtlaimi hmaanthlak pawl hmangin Thawngthanhmi Hmuhkhawhnak Phu nih hi Fawi tein Rel dingmi a rak ser. Nawlpeknak tel lo in hmaanthlak pawl cu hmanthan khawh a si men lai lo. Hmaanthlak pawl kongkau i hlathlaimi  pakhat khat caah, zaangfahnak in hika ah zoh visit [www.informationaccessgroup.com](http://www.informationaccessgroup.com). Chirchanhmi rian nambar 5212-A. |